

体力トレーニングについて（中国語）

关于体力锻炼的通知

寒さの厳しい日が続きますが、保護者の皆様には、ますますお元気でお過ごしのことと思います。
さて、今年も寒さに負けない体をつくるために始業前に体力トレーニングを行います。つきましては、安全にトレーニングを行うために事前の健康調査を行いたいと思います。必要事項をご記入の上、必ず古封筒等に入れていただき1月19日（水）までに担任へ提出してください。

天气一直很冷，各位家长都好吧。

为了增强抗寒能力，今年也将在上课之前进行体力锻炼。为了能安全地进行锻炼，事先实施健康调查。请填写必要事项后将调查表装入旧信封等，于1月19日（水）之前交给班主任。

- 1 期 間 1月26日（水）～2月17日（木）※雨天時は朝の学習。
期 間 1月26日（星期三）～2月17日（星期四）※下雨时上早自习。
火曜日～木曜日（8：30～8：40）
星期二～星期四（8：30～8：40）
- 2 内 容 ①なわとび運動 ②持久走
①跳绳 ②长跑
- 3 その他 事前健康調査表は、使用済み封筒等に入れて提出してください。
其 他 请将健康调查表装入信封（旧信封）后提交。

----- き り と り せ ん 剪 截 线 -----

体力トレーニング事前健康調査（提出期限 1月19日）

体力锻炼事前健康调查（于1月19日之前提交）

※いずれかに○をつけてください。

※请在该当项目上划○

- () 始業前の体力トレーニングができる健康状態である。
健康狀況良好，可以参加课前的体力锻炼。
- () 病気やけがのため、制限が必要である。（差し支えなければ理由をご記入下さい。）
因生病，负伤，体力锻炼受到限制。（如果不妨碍的话，请填写理由。）

けが・病気の名前 . . .
负伤・疾病的名称
具体的な制限の内容 . . .
具体的限制内容

- () 病気やけがのため、体力トレーニングはできない。
因生病，负伤，不能参加体力锻炼。
(差し支えなければ理由をご記入下さい。)
(如果不妨碍的话，请填写理由。)

けが・病気の名前 . . .
负伤・疾病的名称

※なお、変更があった場合は、連絡帳でその旨をご連絡ください。

※如有更改，请写在联络本上。

年 組 児童氏名
児童姓名
保護者氏名
家长姓名